RMC

Wireless Keyfob
Беспроводной брелок
Control Remoto Inalámbrico
שלט רחוק

English, Русский, Español, עברית

1	Arm Away
2	Arm in Home 1
3	Arm in Home 2
4	Disarm
5	Press and hold: Panic Alarm
6	Transmission/Low battery LED
7[1]	Fault LED
8[1]	System Armed LED
9[1]	Alarm in Memory LED
1+3	Device Activation
1+4	Pairing to *PIMA Cloud*
2+4	Enrollment

1	Полная постановка
2	Постановка в Дом 1
3	Постановка в Дом 2
4	Снятие
5	Тревожная кнопка (нажмите и удержите)
6	Светодиод Передача/Разряд батареи
7[2]	Светодиод Неисправность
8[2]	Светодиод Система на охране
9[2]	Светодиод Тревога в памяти
1+3	Активация выхода
1+4	Сопряжение с облаком
2+4	Обучение

1	Armado Total
2	Armado en casa 1
3	Armado en casa 2
4	Desarmado
5	Presionar y mantener: Alarma de Pánico
6	LED de transmisión/batería baja
7[3]	LED de falla
8[3]	LED de indicación de sistema armado
9[3]	LED de indicación de alarma en memoria
1+3	Activación de salida programable
1+4	Enlace a la nube PIMA
2+4	Enrolar

1	דריכה מלאה
2	דריכה לבית 1
3	דריכה לבית 2
4	נטרול
5	לחץ והחזק: אות מצוקה
6	נורית שידור/סוללה חלשה
4[7]	נורית תקלה
4[8]	נורית מערכת דרוכה
4[9]	נורית אזעקה
1+3	הפעלת אביזר
1+4	צימוד לענן פימא
2+4	רישום

Installation Instructions

The RMC is a wireless key fob in FastLink technology, designed for the ***FORCE Series*** and ***VISION*** intruder alarm systems. The key fob is used for arming and disarming, and activating devices. Using the key fob in ***FORCE*** requires the installation of a wireless receiver.

The RMC has an elegant design and is supplied with a keychain. The key fob is battery operated and it alerts on low battery condition. For enrollment information, see the alarm system's Installation guide; for using instructions, see the alarm system's User guide

***Cautions*: the RMC is based on wireless (RF) transmissions. Any wireless transmission can be subject to RF interference and, although unlikely, this interference may cause the RMC to not operate as intended. RF transmissions will be attenuated by tinted glass, in wall isolation with metal foils, metal objects, etc.**

Technical specifications

Frequency (MHz)	Models	
	One-Way	Two-Way
433.92	RMC143	RMC243
868.95	RMC187	RMC287

- Battery: 1X CR2032, 3V, Lithium.
- Battery Life: up to 3 years (normal usage)
- Sizes: 5.5 X 3.5 X 1.2 cm
- Weight: 35gr
- CE Compliance
- Temperature: -10 to +55 °C
- Relative Humidity (Max.): 93%, Non-condensing

Content of the product package

- RMC key fob + keychain + screw
- Battery
- This guide

The LEDs

RMC143/187 (One-way)		
LED (color)	**State**	**Description**
Transmission/Low battery (Green)	1 blink	Transmission
	3 blinks	Low battery

RMC243/287 (Two-way)		
LED (color)	**State**	**Description**
Transmission (Green)	1 blink	Transmission
Fault (Orange)	1 blink	Fault occurrence
System Armed (Red)	1 blink	The alarm system is armed
	3 blinks	Low battery
Alarm in Memory (Orange)	1 blink	The alarm is or was triggered

[1] Two-Way only
[2] Только в двустороннем радиобрелке
[3] Solo en los modelos de Dos-vías
[4] דו-כיווני בלבד

PIMA FOR BETTER PROTECTION

How to replace the battery

The RMC is powered by a 3V, Lithium battery. The battery's life expectancy is three years, with an average of 20 activations per day. Low battery condition is detected when the battery voltage drops below 2.6V; after that the battery can last for up to one month.

To install the battery, do the following:
1. Insert a slotted screwdriver to the notches on the sides of the key fob, and open it.
2. Take out the PCB and remove the battery.
3. Place a new battery with the '+' side up, and put the PCB back in place.
4. Close the key fob by pressing it firmly on both sides and on the center, until clicked.
5. Fasten the supplied screw on the back side.
6. Test the key fob.

How to clean the key fob

Clean the key fob with a soft cloth if dirty. Do not use abrasive or solvent-based cleaners, or allow it to become wet.

Ordering Information

One-way	Two-way
• RMC143: P/N 8833008	• RMC243: P/N 8833208
• RMC187: P/N 8833013	• RMC287: P/N 8833213

Инструкция по установке

RMC - беспроводной брелок, работающий по технологии FastLink, предназначены для работы с контрольными панелями серии ***FORCE*** и ***VISION***. В приборах серии ***FORCE*** требуется наличие беспроводного расширителя.

Брелок RMC имеет современный элегантный дизайн, а также снабжен кольцом для крепления ключей. Информацию по регистрации брелка в контрольной панели, читайте в Инструкции по установке к вашей охранной системе.

Технические характеристики

Частота (МГц)	Модели	
	Односторонний	Двусторонний
433.92	RMC143	RMC243
868.95	RMC187	RMC287

- Батарея: CR2032, Литиевая, 3V
- Срок службы батареи: до 3 лет
- Размеры: 5.5x3.5x1.2см
- Масса: 35г
- Соответствует CE
- Рабочая температура: -10°C до +55°C
- Влажность (Макс.): 93% R.H., без конденсации.

Комплектация

- Беспроводная тревожная кнопка RPB со шнурком для ношения на шее и шурупом
- Батарея
- Данное руководство

Светодиодная индикация

RMC143/187 (Односторонний)		
Светодиод (цвет)	**Состояние**	**Описание**
Передача/Разряд батареи (Зеленый)	Мигает 1 раз	Передача
	Мигает 3 раза	Разряд батареи

RMC243/287 (Двусторонний)		
Светодиод (цвет)	**Состояние**	**Описание**
Передача (Зеленый)	Мигает 1 раз	Передача
Неисправность (Оранжевый)	Мигает 1 раз	Неисправность
Система на охране (Красный)	Мигает 1 раз	Система на охране
	Мигает 3 раза	Разряд батареи
Тревога в памяти (Оранжевый)	Мигает 1 раз	Наличие тревоги в памяти

Батарея

Беспроводной брелок RMC питается от литиевой 3В батареи CR2032. Срок службы батареи составляет около 3 лет при 20 активациях в день. При падении напряжения питания ниже 2.6В будет оповещено о разряде батареи. После этого брелок проработает еще до одного месяца.

Для замены батареи, проделайте следующее:
1. Выкрутите шуруп, расположенный в задней части брелка.
2. Аккуратно вставляя плоскую отвертку в 4 выемки в нижней и верхней части брелка, раскройте его.
3. Вытащите печатную плату устройства и извлеките батарею.
4. Вставьте новую батарею соблюдая полярность («+» - вверх) и верните плату на место.
5. Закройте корпус устройства, плотно прижав сверху и снизу брелка, а затем посередине справа и слева, до щелчка.
6. Закрутите шуруп в задней крышке брелка.
7. Протестируйте устройство, нажав на одну из кнопок.

Очистка беспроводного брелка

По мере загрязнения беспроводного брелка RMC, протрите его сухой мягкой тканью. Не используйте для очистки абразивные материалы, растворители или жидкости.

Информация для заказа

Односторонний	Двусторонний
• RMC143: P/N 8833008	• RMC243: P/N 8833208
• RMC187: P/N 8833013	• RMC287: P/N 8833213

Instrucciones de Instalación

El RMC es un llavero/control remoto inalámbrico con tecnología FastLink, diseñada para los sistemas de alarma contra intrusión de la ***Serie FORCE*** y ***VISION***. El llavero/control remoto se usa para armar y desarmar el sistema y para activar dispositivos. Para usar el RMC en los sistemas ***FORCE*** se requiere la previa instalación de un receptor inalámbrico.

El RMC tiene un diseño elegante e incluye un llavero. Funciona con baterías y reporta el estado de batería baja. Para información sobre como registrar (enrolar) el dispositivo, consulte la guía de instalación del sistema de alarma.

<u>Precaución:</u> el RMC funciona mediante transmisiones inalámbricas (RF). Cualquier otra transmisión inalámbrica puede generar interferencias de RF y, aunque es poco probable, estas interferencias pueden hacer que el dispositivo no funcione según lo previsto. Las transmisiones de RF se atenuarán en vidrios polarizados, en aislamiento de paredes con láminas metálicas, objetos metálicos, etc.

Especificaciones Técnicas

Frecuencia (MHz)	Modelos	
	Una-Vía	Dos-Vías
433.92	RMC143	RMC243
868.95	RMC187	RMC287

- Batería: 1X CR2032, 3Vcc, Litio
- Duración estimada de la batería:
- Hasta tres años (en uso típico)
- Dimensiones: 5.5 X 3.5 X 1.2cm
- Peso: 35gr
- Cumple con la normativa CE
- Temperaturas de operación: de -10 a +55 °C
- Humedad (Max.): 93% R.H., Sin-condensación.

Contenido del paquete del producto

- RMC Llavero/Control remoto + Argolla + Tornillo
- Batería
- Esta guia

LED

RMC143/187 (Una-Vía)		
LED (color)	**Enciende**	**Descripción**
Transmisión/Batería Baja (Verde)	1 Vez	Transmisión
	3 veces	Batería baja

RMC243/287 (Dos-Vías)		
LED (color)	**Enciende**	**Descripción**
Transmisión (Verde)	1 Vez	Transmitiendo
Falla (Naranja)	1 Vez	Falla
Sistema Armado (Rojo)	1 Vez	El sistema está Armado
	3 veces	Batería baja
Alarma en memoria (Naranja)	1 Vez	Alarma activada o en memoria

Como instalar la batería

El RMC trabaja con una batería a de Litio de 3 voltios. La vida útil de la batería es aproximadamente de 3 años, con un promedio de 20 activaciones diarias. El estado de baja batería es detectado cuando el voltaje de la misma, cae por debajo de los 2.6 voltios.

Para instalar la batería, haga lo siguiente:

1. Inserte un destornillador plano en las ranuras a los lados del RMC, y ábralo.
2. Saque el circuito impreso y quite la batería.
3. Reemplácela por una nueva, verifique que el signo "+" esté hacia arriba y regrese el circuito impreso a su lugar.
4. Cierre el RMC presionando firmemente en los lados <u>y en el centro</u> de la unidad, hasta escuchar un clic.
5. Asegure el tornillo de la parte posterior.
6. Pruebe el funcionamiento del RMC.

Cómo limpiar el llavero

Limpie el llavero con un paño suave si está sucio. No use limpiadores abrasivos o a base de solventes, ni permita que se humedezcan.

Información sobre pedidos

Una-vía	Dos-vías
• RMC143: P/N 8833008	• RMC243: P/N 8833208
• RMC187: P/N 8833013	• RMC287: P/N 8833213

הוראות התקנה

RMC הינו שלט רחוק אלחוטי בטכנולוגיית FastLink, המיועד למערכות האזעקה מסדרת ***FORCE*** ו-***VISION***. השלט משמש לדריכה ונטרול מערכת האזעקה ולהפעלת אביזרים. השימוש ב-RMC ב-***FORCE*** מחייב התקנת מרחיב אלחוטי.

לשלט עיצוב אלגנטי והוא מסופק עם מחזיק מפתחות. השלט מופעל ע"י סוללה ומתריע על סוללה נמוכה. כאשר לוחצים על השלט מספר פעמים, יש להמתין כמה שניות בין הלחיצות.

מידע על רישום השלט במערכת האזעקה, ראה במדריך למתקין של המערכת. מידע על השימוש בשלט ראה במדריך למשתמש של המערכת.

<u>אזהרה</u>: ה-RMC מבוסס על שידור אלחוטי. כל שידור אלחוטי יכול להיות חשוף להפרעות שחלקן, גם אם בסבירות לא גבוהה, יכולות לגרום לשיבוש בתפקוד השלט. שידור אלחוטי יכול להיפגע מזכוכית מצופה, קירות מתכת, עצמים ממתכת ועוד.

נתונים טכניים

- תדר: 433MHz
- דגמים: 143 - חד-כיווני, 243 - דו-כיווני
- סוללה: CR2032, 3.0V, ליתיום.
- אורך חיי סוללה: עד 3 שנים (בשימוש רגיל)
- מידות: 5.5 X 3.5 X 1.2 ס"מ
- משקל: 35 גר'
- תאימות ל-CE
- תחום טמפרטורה: 10- עד 55+ מעלות צלזיוס
- לחות יחסית (מקס'): 93%, ללא התעבות.

תכולת אריזת המוצר

- שלט רחוק RMC + מחזיק מפתחות + בורג
- סוללה
- מדריך זה

נוריות

RMC143 (חד-כיווני)		
נורית (צבע)	**מצב**	**תאור**
שידור (ירוקה)	הבהוב אחד	שידור
תקלה (כתומה)	הבהוב אחד	תקלה במערכת
מערכת דרוכה (אדומה)	הבהוב אחד	מערכת האזעקה דרוכה
	שלושה הבהובים	סוללה נמוכה
אזעקה (כתומה)	הבהוב אחד	יש או היתה אזעקה

RMC243 (דו-כיווני)		
נורית (צבע)	**מצב**	**תאור**
שידור/סוללה נמוכה (ירוקה)	הבהוב אחד	שידור
	שלושה הבהובים	סוללה נמוכה

איך להחליף את הסוללה

שלט ה-RMC מופעל ע"י סוללת ליתיום 3V. אורך חיי הסוללה הוא עד שלוש שנים, בממוצע של 20 הפעלות ביום. זיהוי מצב סוללה נמוכה נעשה כאשר מתח הסוללה יורד ל-2.6V. לאחר מכן הסוללה תמשיך לפעול עד חודש ימים.

להתקנת הסוללה, פעל ע"פ ההנחיות הבאות.

1. אם אתה מחליף סוללה, הוצא את הבורג בגב השלט.
2. הכנס מברג שטוח לארבעת החריצים בצד העליון והתחתון של השלט ופתח אותו.
3. הוצא את המעגל החשמלי והוצא את הסוללה ממקומה.
4. הכנס את הסוללה החדשה למקומה, כשצד ה-'+' כלפי מעלה, והחזר את המעגל החשמלי למקומו.
5. סגור את השלט בלחיצה על החלק העליון, התחתון וגם האמצעי שלו עד לשמיעת קליק.
6. הברג את הבורג המסופק בחלק האחורי.
7. בדוק את השלט.

איך לנקות את השלט

נקה את השלט עם מטלית לחה, כאשר הוא מתלכלך. אל תשתמש בחומרי ניקוי או הברקה ואל תרטיב את השלט.

מידע להזמנות

חד-כיווני	דו-כיווני
RMC143: מק"ט 8833008	RMC243: מק"ט 8833208

Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result. Read this guide in its entirety before attempting to program or operate your system. Should you misunderstand any part of this guide, please contact the supplier or installer of this system.

Copyright © 2021 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Гарантийные Обязательства

Компания PIMA Electronic Systems Ltd, (далее "Производитель") гарантирует устойчивую работу своей продукции, при нормальной эксплуатации и обслуживании, в течение 36 (тридцать шесть) месяцев со дня производства.

Поскольку Производитель не устанавливает и не подключает приобретённое оборудование, и оно (оборудование) может использоваться совместно с оборудованием других производителей, гарантия не распространяется на работу всей системы безопасности. Производитель не несет ответственности за совместимость своего Оборудования с любыми другими аппаратными или программными средствами, поставляемыми другими производителями.

ВНИМАНИЕ: Пользователь должен неукоснительно следовать инструкциям по установке и эксплуатации, проверять продукцию и всю систему не реже одного раза в неделю. По различным причинам, включающим, но не ограничивающихся, таким как:

изменения условий окружающей среды, электрических или электронных нарушений и вмешательстве в работу оборудования, возможно, что оборудование не будет функционировать должным образом. Поэтому, потребителю рекомендуется принять все необходимые меры для обеспечения своей безопасности и защиты собственности.

Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо убытки, включая потерю данных, потерю прибыли и другие случайные, последовательные или косвенные убытки, возникшие вследствие некорректных действий по установке, сопровождению, эксплуатации либо связанных с выходом из строя или временной неработоспособностью Оборудования

Copyright © 2021 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Garantía Limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo o que no sea evadido o que no sea o haya sido saboteado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado así como tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos vayan o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2021, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados. E & OE

אחריות מוגבלת

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ אינה מתארת מוצר זה כאינו ניתן לעקיפה, או שימנע מוות, נזק גופני כלשהו, או נזק כלשהו לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה, או אחר, או שהמוצר יספק התרעה מספקת או הגנה. המשתמש מבין כי ציוד אשר הותקן ומתוחזק כהלכה יפחית את הסיכויים לאירועים כגון פריצה, שוד, ושריפה ללא התראה, אך אינו מהווה ביטוח או הבטחה כי אירועים כאלו לא יקרו או כי לא יגרם מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש כתוצאה.

לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ לא תהיה כל חבות כלפי מקרה מוות, נזק גופני, או נזק כלשהו לרכוש או כל נזק אחר בין אם קרה במישרין, בעקיפין, כתוצאה משנית, או אחרת בהתבסס על הטענה כי המוצר לא פעל.

אין לשכפל, להעתיק, לשנות, להפיץ, לתרגם, להמיר מסמך זה ללא הסכמה כתובה מפימא. בהכנת מסמך זה הושקעו כל המאמצים בכדי להבטיח כי תוכנו נכון ועדכני. פימא שומרת לעצמה את הזכות לשנות מסמך זה, כולו או חלקים ממנו, מזמן לזמן, ללא הודעה מוקדמת. אנא קרא/י מסמך זה בשלמותו לפני כל ניסיון לתפעל ו/או להכנת מערכת זו. במידה וחלק מסוים במסמך זה אינו ברור, אנא פנה לספק או המתקין של מערכת זו.

כל הזכויות שמורות © 2021 לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ ט.ל.ח

Manufactured by

PIMA Electronic Systems Ltd. www.pima-alarms.com 5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel. Tel: +972.3.6506414 Fax: +972.3.5500442

Email: support@pima-alarms.com P/N: 4410451 Revision: C2, multi, Mar 2021